

# Informazioni sulla protezione dei dati per la carta di credito Cumulus della Banca Migros

## 1. Di cosa tratta la presente Dichiarazione sulla protezione dei dati?

La Banca Migros SA, Seidengasse 12, 8001 Zurigo («Banca Migros» o «noi») attribuisce grande importanza alla protezione della privacy. Pertanto, nella presente Dichiarazione sulla protezione dei dati informiamo in che modo e a quale scopo trattiamo i dati personali (di seguito «dati personali») **in relazione alla carta di credito Cumulus**.

La presente Dichiarazione sulla protezione dei dati si applica a tutte le persone di cui trattiamo i dati personali in relazione alla carta di credito Cumulus da noi emessa, ad es. in caso di richiesta o utilizzo della carta di credito Cumulus o di comunicazioni relative alla carta di credito Cumulus. Se avete domande o desiderate ricevere ulteriori informazioni sulle modalità di trattamento dei dati, vi invitiamo a contattarci (punto 2).

In merito al trattamento dei dati personali nell'ambito dell'utilizzo dell'**app one** e del sito web dedicato cumulus.bancamigros.ch si devono osservare a titolo complementare le informazioni relative alla protezione dei dati contenute nelle **Disposizioni della Banca Migros per l'utilizzo di one** (disponibili all'indirizzo cumulus.bancamigros.ch/documents). Nella misura in cui la Banca Migros tratta i dati personali per ulteriori offerte e servizi indipendentemente dalla carta di credito Cumulus, si applicano a titolo complementare le nostre **Informazioni generali sulla protezione dei dati presso la Banca Migros** (disponibili all'indirizzo migrosbank.ch/it/chi-siamo/informazioni-legali.html).

In caso di necessità i summenzionati documenti possono in alternativa anche essere richiesti presso di noi in formato cartaceo.

## 2. Chi è responsabile del trattamento dei dati personali?

In virtù del diritto in materia di protezione dei dati, la responsabilità per un determinato trattamento dei dati è dell'azienda, che stabilisce se tale trattamento debba essere effettuato, per quali finalità e come debba essere strutturato. In linea di principio, la **Banca Migros** è responsabile del trattamento dei dati in relazione alla carta di credito Cumulus in **qualità di emittente della carta**. In caso di domande sulla protezione dei dati in relazione alla richiesta e all'utilizzo della carta di credito Cumulus, potete rivolgervi al seguente indirizzo:

**Banca Migros SA**  
Compliance  
Casella postale  
8010 Zurigo

In caso di opposizione alla trasmissione dei dati relativi alle transazioni alla Federazione delle Cooperative Migros (FCM), alle cooperative regionali e alle relative **società affiliate** (tutte rispettivamente le «imprese Migros», consultabili all'indirizzo corporate.migros.ch/it/chi-siamo/organizzazione) da parte della Banca Migros, vi preghiamo di utilizzare il seguente **modulo web** (disponibile all'indirizzo cumulus.bancamigros.ch/privacy).

Se nella richiesta della carta di credito Cumulus avete indicato di voler partecipare al programma bonus Cumulus, **trasmetteremo alle imprese Migros una parte dei vostri dati personali**. Tali imprese trattano questi dati per le proprie finalità in relazione al programma bonus Cumulus (v. punto 6). La responsabilità per questi trattamenti dei dati è della singola impresa Migros. Si prega di osservare la **Dichiarazione sulla protezione dei dati Migros** (disponibile all'indirizzo privacy.migros.ch/it) e le **Condizioni generali di contratto per il programma bonus Cumulus** (disponibili all'indirizzo cumulus.migros.ch/it/su-cumulus/condizioni-general-di-contratto). Per qualsiasi domanda relativa alle modalità di trattamento dei dati è possibile contattare la FCM al seguente indirizzo:

**Federazione delle Cooperative Migros**  
Limmatstrasse 152  
8005 Zurigo

**Infoline Cumulus** (si veda cumulus.migros.ch/it/su-cumulus/infoline.html)  
0848 85 0848 (8 ct./minuto da rete fissa svizzera).

## 3. Quali dati personali trattiamo?

In relazione alla carta di credito Cumulus trattiamo dati personali diversi a seconda dell'occasione e della finalità. A fini orientativi sono riportate di seguito le categorie più importanti. In singoli casi, tuttavia, possiamo anche trattare altre categorie di dati personali.

Vi preghiamo di consultare il punto 4 per saperne di più sull'origine di tali dati personali e il punto 5 per le finalità per le quali li trattiamo.

### 3.1 Dati di base

Per dati di base intendiamo i dati personali fondamentali che si riferiscono direttamente alla vostra persona e alle vostre caratteristiche, ad es. i seguenti:

- appellativo, cognome e nome, genere, data di nascita;
- indirizzo, indirizzo di posta elettronica e numero/i di telefono;
- cittadinanza e permesso di dimora;
- ulteriori informazioni contenute nei documenti di identificazione;
- dati familiari (ad es. stato civile);
- informazioni sulle preferenze linguistiche;
- informazioni sul profilo professionale e sull'occupazione (ad es. rapporto di lavoro, datore di lavoro, data di assunzione) ed eventualmente sulla formazione;
- dati sulla situazione reddituale e patrimoniale (ad es. reddito lordo, pignone e patrimonio);
- informazioni sulla situazione abitativa;
- numero della carta Cumulus;
- informazioni sui rapporti con terzi interessati dal trattamento dei dati (ad esempio, dati di contatto dei/delle titolari di carte supplementari, reddito del/della partner, ecc.);
- dati di registrazione, ad es. indirizzo e-mail, numero di telefono cellulare e codice di attivazione ed eventualmente un indirizzo di consegna.

Di norma riceviamo questi dati personali direttamente da voi (in particolare tramite la richiesta della carta), ma possiamo includere anche dati personali di terzi, ad es. se una persona richiedente ci comunica dati personali relativi a persone rappresentanti autorizzate o in caso di chiarimenti presso terzi (v. punto 4).

### 3.2 Dati finanziari e sul rischio

Prima della stipulazione e per l'adempimento del rapporto di carta di credito siamo obbligati per legge a trattare dati personali ai fini della lotta contro il riciclaggio di denaro ed eventualmente per un esame della capacità creditizia ai sensi della Legge sul credito al consumo. A tal fine trattiamo in particolare dati finanziari e sul rischio, ossia informazioni relative alla situazione patrimoniale e reddituale e alla situazione finanziaria. Tra questi figurano, ad esempio, le informazioni per determinare l'affidabilità creditizia (ad es. informazioni che consentano di trarre conclusioni sulla probabilità che i crediti vengano saldati) e le informazioni in merito all'origine degli attivi e al diritto su di essi.

Riceviamo questi dati personali da voi, ad es. nella richiesta del conto base o della carta, ma anche da terzi (v. punto 4). Utilizziamo questi dati personali solo per la verifica dell'indirizzo, la lotta alle frodi e la verifica della solvibilità.

### 3.3 Dati contrattuali

I dati contrattuali sono dati personali acquisiti in relazione alla stipulazione o all'esecuzione del contratto di carta. Se utilizzate la vostra carta di credito Cumulus, ad es. per acquistare beni o usufruire di servizi, raccogliamo anche i dati comportamentali e sulle transazioni (v. punto 3.5).

I dati contrattuali comprendono, ad esempio, le informazioni

- in merito alla richiesta della carta nonché alla stipulazione e alla gestione del rapporto di carta di credito (ad es. data di stipulazione e durata o cessazione del rapporto di carta di credito), in merito alle consegne delle carte e ai pagamenti delle fatture;
- in relazione a servizi accessori/supplementari quali programmi fedeltà e bonus;
- in relazione al Servizio clienti e all'assistenza per problemi tecnici;
- in relazione a difetti, reclami e riscontri al Servizio clienti nonché modifiche a un rapporto di carta di credito;
- in relazione a solleciti, incasso ed esecuzione dei crediti;
- in relazione ai crediti nonché a diritti e benefici acquisiti.

Riceviamo questi dati personali direttamente da voi, ma ad es. anche dalla FCM o dal nostro fornitore di servizi Visa (v. in proposito anche il punto 4).

La relazione di carta di credito include una copertura assicurativa. I dati contrattuali comprendono anche informazioni relative all'esecuzione di tale assicurazione. Visa Payment Services SA è la contraente dell'assicurazione e la titolare del relativo trattamento dei dati. Maggiori informazioni sono disponibili nell'**Informativa per i clienti e Condizioni d'Assicurazione per carte di pagamento di Banca Migros SA** (all'indirizzo card-terms.ch/it/bancamigros).

### 3.4 Dati di comunicazione

Qualora ci contattiate o veniate contattati da parte nostra per richieste relative alla carta di credito Cumulus, ad es. in caso di richieste scritte o telefoniche al nostro Servizio clienti, trattiamo il contenuto delle informazioni scambiate e le informazioni relative al tipo, alla data, all'ora e al luogo della comunicazione. In determinate situazioni possiamo anche chiedervi un documento d'identità ai fini dell'identificazione. I dati di comunicazione sono, ad esempio:

- nome e recapiti quali indirizzo postale, indirizzo di posta elettronica e numero di telefono;
- contenuto di e-mail, corrispondenza scritta, conversazioni telefoniche, messaggi di chat, ecc.;
- risposte ai sondaggi presso i clienti e sul grado di soddisfazione;
- documenti d'identità, ad esempio copie di documenti ufficiali;
- informazioni su tipo, ora e, se del caso, luogo della comunicazione e altri metadati della comunicazione.

Se registriamo le conversazioni telefoniche, vi informiamo all'inizio della chiamata. Se non approvate la registrazione e l'archiviazione del colloquio telefonico, avete inoltre la possibilità di interrompere la chiamata o di mettervi in contatto con noi tramite altri mezzi di comunicazione.

### 3.5 Dati comportamentali e sulle transazioni

Se utilizzate la carta di credito Cumulus o il vostro account utente sul sito web o nell'app one, raccogliamo i dati sul vostro comportamento. Possiamo raccogliere dati comportamentali anche sulla base di dati tecnici (v. punto 3.7) e determinare ad es. se e dove un'utente interrompe o riprende il processo di richiesta della carta.

Se utilizzate la carta di credito Cumulus, in qualità di emittente riceviamo i dati delle transazioni, ossia le informazioni relative alle transazioni effettuate. Riceviamo questi dati dai centri di accettazione e dalle reti internazionali di carte di credito. Se usufruite di offerte di pagamento mobile (ad es. tramite Apple Pay o Google Pay) riceviamo dal relativo operatore ulteriori informazioni, ad es. sul dispositivo utilizzato.

I dati comportamentali e sulle transazioni comprendono, ad esempio, le seguenti informazioni, nella misura in cui ne disponiamo in forma non anonimizzata:

- numero della carta di credito, data di scadenza e dati di verifica della carta (che sono memorizzati anche sulla carta);
- informazioni sui punti di accettazione (ad es. nome o ragione sociale del commerciante);
- informazioni sui pagamenti e sulle transazioni, incluse informazioni relative a prelievi in contanti (ad es. importo della transazione, data e ora delle transazioni, valuta, ecc.); per alcune transazioni, tali informazioni possono essere più dettagliate;
- informazioni sul tipo di transazione o su errori nell'inserimento del PIN;
- informazioni relative alle indagini presso i punti di accettazione in caso di reclamo o di eventuale uso improprio della carta;
- in caso di utilizzo della carta per pagamenti online, informazioni quali l'indirizzo IP del dispositivo utilizzato o informazioni relative a un'autenticazione supplementare;
- informazioni sull'utilizzo di comunicazioni elettroniche (ad es. se e quando avete aperto un'e-mail o cliccato su un link).

### 3.6 Dati relativi alle preferenze

Per orientare meglio i nostri prodotti e servizi alle vostre esigenze, trattiamo dati personali relativi ai vostri interessi e alle vostre preferenze. A tal fine possiamo, in particolare, collegare dati comportamentali e sulle transazioni (punto 3.5); tra questi rientrano informazioni derivanti dall'utilizzo della carta) con altri dati personali a noi già noti (ad es. dalla relazione di conto) e analizzare tali dati personali a livello anonimizzato e non. In questo modo possiamo risalire alle vostre caratteristiche e preferenze, prevedere il vostro comportamento e, ad esempio, determinare la probabilità statistica che abbiate un'affinità con determinati prodotti e servizi. Nel farlo possiamo creare dei segmenti, cioè gruppi di persone che presentano somiglianze in relazione a determinate caratteristiche. Possiamo utilizzare i dati sulle preferenze in modo non anonimizzato (ad es. per mostrarvi pubblicità che potrebbe interessarvi particolarmente), ma anche anonimizzato (ad es. per ricerche di mercato o per lo sviluppo di prodotti). Per ulteriori informazioni sulla profilazione in questo contesto, si prega di consultare il punto 5.

I dati personali utilizzati a tal fine sono in parte già noti a noi (ad es. dove e quando utilizzate la carta di credito Cumulus). Otteniamo ulteriori dati personali collegando informazioni sul vostro comportamento con altri dati (ad es. con informazioni anonime provenienti da istituti statistici).

### 3.7 Dati tecnici

Quando utilizzate il nostro sito web cumulus.bancamigros.ch, l'app one o altre offerte elettroniche, raccogliamo determinati dati tecnici, come ad esempio il vostro indirizzo IP o un ID del dispositivo. I dati personali tecnici comprendono anche i protocolli nei quali registriamo l'utilizzo dei nostri sistemi (dati di log). In parte possiamo anche assegnare al vostro terminale (tablet, PC, smartphone, ecc.) un numero identificativo univoco (un ID), ad es. tramite cookie o tecnologie simili, in modo da poterlo riconoscere. Per quanto riguarda l'app one e il sito web dedicato cumulus.bancamigros.ch trovate ulteriori informazioni nelle **Disposizioni della Banca Migros per l'utilizzo di one** (disponibili all'indirizzo cumulus.bancamigros.ch/documents).

In particolare, sulla base di dati personali tecnici possono essere raccolti anche dati comportamentali, ossia informazioni sull'utilizzo di offerte elettroniche da parte vostra. Di norma, tuttavia, non possiamo dedurre la vostra identità dai dati personali tecnici a meno che non vi registriate o accediate con il vostro account utente. In questo caso possiamo collegare i dati tecnici ai dati di base e quindi alla vostra persona.

I dati tecnici personali comprendono, in particolare, le informazioni seguenti:

- informazioni sull'utilizzo dei dispositivi e dei terminali mobili, ad es. indirizzo IP, access provider, tipo di dispositivo, sistema operativo, browser, ID del dispositivo, ecc.;
- informazioni sull'URL di provenienza;
- informazioni sull'installazione dell'app one e numero di identificazione del terminale utilizzato;
- informazioni sull'utilizzo dell'account utente sull'app one e sul sito web, ad es. numero di login con data e ora, modifiche dell'account utente, impostazioni nell'account utente, ecc.;
- informazioni sui contenuti e sui file visualizzati nell'account utente;
- ulteriori informazioni relative all'utilizzo dell'account utente, come ad es. l'invio del codice di accesso tramite messaggio push nell'app per il login al vostro account utente tramite sito web;
- informazioni sull'utilizzo di Mobile Payment, ad es. attivazione e disattivazione della carta di credito Cumulus per il Mobile Payment, informazioni sull'importo della transazione e modalità di verifica.

#### 4. Da dove provengono i dati personali?

Spesso riceviamo direttamente da voi i dati personali che trattiamo in relazione alla carta di credito Cumulus, ma possiamo anche raccogliervi direttamente o in modo automatizzato, ricavarli da dati personali disponibili o riceverli da terzi:

- **Dati personali condivisi:** spesso siete voi a comunicarci i dati personali, ad es. quando ci trasmettete dati personali o comunicate con noi. In particolare, siete generalmente voi a comunicarci i dati di base, i dati contrattuali e i dati di comunicazione. Anche i dati sulle preferenze sono spesso comunicati direttamente da voi.
- **Dati personali raccolti:** possiamo anche raccogliere dati personali relativi alla vostra persona direttamente o in modo automatizzato, ad es. quando fate acquisti da noi, usufruite delle nostre offerte o dei nostri servizi. Si tratta spesso di dati comportamentali, di dati sulle transazioni e di dati tecnici. Possiamo ricavare dati personali anche da dati personali già disponibili, ad es. analizzando i dati comportamentali e sulle transazioni. Tali dati personali derivati sono spesso dati sulle preferenze.
- **Dati personali ricevuti:** possiamo ricevere dati personali anche da altre imprese Migros. Possiamo pure ricevere informazioni relative alla vostra persona da altri terzi, ad es. da centrali di informazione, da aziende con le quali collaboriamo o da fonti pubbliche

La fornitura di dati personali è di norma facoltativa, vale a dire che nella maggior parte dei casi non avete alcun obbligo di comunicarci dati personali. Per motivi giuridici od operativi, tuttavia, per avviare e gestire la relazione di carta dobbiamo trattare un ampio ventaglio di dati personali. Di conseguenza, se non desiderate fornirci questi dati personali (in particolare dati di base, dati finanziari e sul rischio) dobbiamo astenerci dall'avviare o proseguire la relazione di carta.

Può darsi che ci forniate dati personali che si riferiscono anche ad altre persone (ad esempio quando ci fornite dati relativi a persone in possesso di una carta supplementare). Se lo fate, lo consideriamo come una conferma del fatto che questi dati personali sono corretti e presumiamo che abbiate l'autorizzazione a farlo. Poiché spesso non abbiamo alcun contatto diretto (precedente) con questi terzi, vi preghiamo di informarli in merito al trattamento dei loro dati personali e di fare riferimento alle **Informazioni sulla protezione dei dati per la carta di credito Cumulus della Banca Migros** (disponibili all'indirizzo [cumulus.bancamigros.ch/documenti](http://cumulus.bancamigros.ch/documenti)).

#### 5. Per quali finalità trattiamo i vostri dati personali?

Trattiamo i dati personali indicati al punto 3 per diverse finalità legate alla relazione di carta, in particolare per le finalità seguenti e con essa compatibili:

##### 5.1 Adempimento del contratto

Trattiamo dati personali in relazione **all'avvio, alla gestione e all'esecuzione della relazione di carta di credito**. La finalità dell'adempimento del contratto comprende in generale tutto ciò che è necessario od opportuno per concludere, eseguire e, se del caso, far rispettare la relazione di carta di credito.

Tali finalità comprendono ad es. trattamenti per decidere se e a quali condizioni (ad es. entità del limite) instauriamo una relazione di carta di credito con voi (compresa la verifica della solvibilità ed eventualmente un esame della capacità creditizia, v. punto 3.2), per verificare le richieste di carta, concludere ed eventualmente modificare la relazione di carta di credito, gestire la/e carta/e (compreso il blocco e la sostituzione), abilitare ed eventualmente disattivare le carte per il Mobile Payment, Click to Pay ed altri servizi relativi alle carte messi a disposizione da noi, verificare il rispetto della relazione di carta di credito, compresi gli obblighi di diligenza del/della titolare, farli rispettare ed eventualmente porvi fine, autorizzare transazioni con la carta rispettivamente verificare autorizzazioni e autenticazioni (ad es. tramite l'app one e con l'impiego di 3-D Secure), verificare, eseguire e conteggiare transazioni effettuate con la carta, comunicare al/alla cliente transazioni con la carta nonché analizzarle e visualizzarle al/alla cliente, elaborare i reclami e gestire gli eventi assicurati, fornire servizi alla clientela e rilevare il grado di soddisfazione della stessa, gestire e amministrare le nostre risorse IT e di altra natura, archiviare i dati personali nell'ambito degli obblighi di conservazione nonché individuare, informare ed eventualmente pubblicare i nomi di vincitori e vincitrici di concorsi e giochi a premi. Inoltre, trattiamo dati personali per la registrazione a one Digital Services e il suo utilizzo.

##### 5.2 Rispetto dei requisiti di legge

Trattiamo dati personali per rispettare i **requisiti di legge** ai quali siamo soggetti. Tra questi figurano le disposizioni di legge così come autoregolamentazioni, standard di settore e di altro tipo, la nostra «corporate governance» e ordini delle autorità.

Il rispetto dei requisiti di legge comprende, in particolare, la **lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo** disciplinata dalla legge, compresi gli accertamenti supplementari prescritti per l'identificazione del/della titolare o per l'accertamento delle persone aventi diritto economico sui valori mobilitati tramite le carte, il rispetto della **Legge sul credito al consumo** (in particolare mediante un esame della capacità creditizia per un'opzione di pagamento rateale), la presa a carico e l'elaborazione di reclami e altre comunicazioni, lo svolgimento di indagini interne, le attività di compliance e di gestione dei rischi, la trasmissione di informazioni e documenti alle autorità qualora vi sia un motivo oggettivo o l'obbligo legale di farlo, la collaborazione a indagini esterne, ad es. da parte di un'autorità di perseguimento penale o di vigilanza, la garanzia della sicurezza dei dati prevista dalla legge, l'adempimento di obblighi di informazione, comunicazione o notifica, ad es. in relazione a obblighi di vigilanza e fiscali, ad es. per obblighi di archiviazione nonché per la prevenzione, l'accertamento e le indagini su reati e altre infrazioni. Ciò include l'analisi computerizzata dei dati sulle transazioni per individuare le transazioni anomale.

##### 5.3 Informazione e marketing

Trattiamo i dati personali per la **gestione delle relazioni e per scopi di marketing**, ad es. per inviari **comunicazioni e offerte** scritte ed elettroniche in relazione alla carta di credito Cumulus e per svolgere campagne di marketing (anche per prodotti e servizi di terzi e per quelli non collegati alla carta). Le comunicazioni e le offerte possono anche essere personalizzate per fornirvi, per quanto possibile, solo informazioni presumibilmente di vostro interesse. Può trattarsi, ad esempio, di newsletter, e-mail pubblicitarie, messaggi in-app e altre co-

municazioni elettroniche, opuscoli pubblicitari, riviste e altri materiali stampati, messaggi e spot pubblicitari su schermi e altri spazi pubblicitari, recapito di buoni e inviti a eventi, giochi a premi e concorsi, che inviamo ad esempio al vostro recapito postale, e-mail o telefonico (ad es. SMS). Possiamo anche utilizzare dati tecnici e inviari, ad esempio, pubblicità per la carta di credito Cumulus se è stata avviata ma non conclusa una richiesta di carta con il vostro indirizzo IP.

A meno che non richiediamo separatamente il vostro consenso a contattarvi per finalità di marketing, potete  **rifiutare in qualsiasi momento**  tali contatti (v. punto 11). In caso di newsletter e altre comunicazioni elettroniche, generalmente si può annullare l'iscrizione al servizio tramite un link di cancellazione integrato nel messaggio. Sono escluse le comunicazioni generate automaticamente che non possono essere modificate individualmente, ad es. i testi delle fatture.

##### 5.4 Altre finalità

Trattiamo i dati personali per ulteriori finalità in relazione alla carta di credito Cumulus. Tali finalità prevedono in particolare:

- la **ricerca di mercato** e lo **sviluppo dei prodotti**, compresi il miglioramento dei nostri servizi, l'evoluzione delle offerte esistenti, lo sviluppo e il test di nuove offerte e l'ottimizzazione dei processi interni;
- la **gestione aziendale**, compresi l'organizzazione e lo sviluppo dell'impresa, le procedure interne e le finalità amministrative (ad es. contabilità e archiviazione), la formazione e i training, la tutela dei nostri diritti e la difesa dalle pretese, la preparazione e l'esecuzione di acquisti e vendite di valori patrimoniali (compresi debiti esistenti o futuri su carte di credito);
- la **valutazione e gestione del rischio**, compresi il calcolo e la valutazione dei rischi di credito e di mercato rilevanti per l'attività commerciale e la determinazione di profili di rischio;
- la **comunicazione** con voi, compresi il Servizio clienti, l'assistenza alla clientela, l'autenticazione (ad es. per l'utilizzo dell'app one) e tutte le altre finalità nella misura in cui comunichiamo con voi a tal fine (ad es. nella pubblicità diretta);
- la **conservazione delle prove e la garanzia di qualità**, compresa la registrazione delle conversazioni telefoniche e di altre forme di comunicazione nonché la conservazione di tali registrazioni;
- la garanzia di un'adeguata **sicurezza e stabilità IT** compresi analisi, test, verifiche degli errori e copie di sicurezza;
- la tutela di **altri interessi legittimi**.

Se richiediamo il vostro consenso per determinati trattamenti, vi informiamo separatamente sulle finalità del trattamento in questione.

#### 6. A chi comunichiamo i dati personali?

In relazione alla carta di credito Cumulus, i dati personali vengono trattati da diversi attori all'interno e all'esterno del Gruppo Migros, da noi e dalla FCM, ma anche da altre imprese Migros, da commercianti presso i quali utilizzate la vostra carta, da reti di carte, da altre banche o dalla Posta e da fornitori di servizi coinvolti. Questa sezione illustra le principali comunicazioni di dati. I dati personali possono essere trasmessi anche all'estero (v. punto 7).

**Le suddette comunicazioni in Svizzera e all'estero sono necessarie per motivi giuridici od operativi. Con l'invio della richiesta di carta, ci esonerate espressamente dagli obblighi legali e contrattuali di segretezza che potrebbero precludere tali comunicazioni.**

##### 6.1 All'interno delle imprese Migros

La carta di credito Cumulus è strettamente collegata ad altre offerte Migros, come ad es. il programma bonus Cumulus o l'account Migros. Possiamo pertanto **trasmettere i suoi dati personali alle imprese Migros ai sensi del punto 2 (consultabile all'indirizzo [corporate.migros.ch/it/chi-siamo/organizzazione](http://corporate.migros.ch/it/chi-siamo/organizzazione))**. I dati personali ricevuti possono essere trattati dalle imprese Migros ai sensi della **Dichiarazione sulla protezione dei dati Migros** (disponibile all'indirizzo [privacy.migros.ch/it](http://privacy.migros.ch/it)) per l'amministrazione interna al Gruppo o per le loro proprie finalità del trattamento nonché eventualmente confrontati e collegati con dati personali disponibili **come ad esempio account Migros esistenti**. Grazie a questo trattamento e collegamento siete ad es. in grado di gestire la carta di credito Cumulus tramite l'account Migros, di approfittare di promozioni Cumulus o di registrare la carta di credito Cumulus come mezzo di pagamento nell'app Migros.

Se al momento della richiesta della carta avete deciso di raccogliere punti Cumulus quando utilizzate la carta di credito Cumulus nell'ambito delle **Condizioni generali per il programma bonus Cumulus** (consultabili all'indirizzo [cumulus.migros.ch/it/su-cumulus/condizioni-general-di-contratto](http://cumulus.migros.ch/it/su-cumulus/condizioni-general-di-contratto)), **trasmettiamo alle imprese Migros anche gli accrediti di punti derivanti dagli acquisti effettuati con la carta di credito Cumulus**.

Affinché l'impresa Migros possa offrirvi un'esperienza utente personalizzata nell'ambito del programma bonus Cumulus con offerte su misura, all'impresa Migros vengono trasmessi **anche dati relativi a comportamento e transazioni in merito alle transazioni effettuate con la carta di credito Cumulus**. L'impresa Migros tratta questi dati personali insieme ad altri dati personali sotto la propria responsabilità ai sensi della **Dichiarazione sulla protezione dei dati Migros** (disponibile all'indirizzo [privacy.migros.ch/it](http://privacy.migros.ch/it)). **Potete opporvi in qualsiasi momento al trasferimento dei dati relativi a comportamento e transazioni;** per farlo, vi invitiamo a contattarci come indicato al punto 2. In tal caso, continuate a partecipare al programma bonus Cumulus con la carta di credito Cumulus e non comunicheremo alle imprese Migros ulteriori dati relativi a comportamento e transazioni. Avete inoltre la possibilità di opporvi ai trattamenti dei dati in relazione al direct marketing o alla personalizzazione di offerte nei confronti delle imprese Migros; in proposito, trovate ulteriori informazioni al **punto 15 della Dichiarazione sulla protezione dei dati Migros** (disponibile all'indirizzo [privacy.migros.ch/it](http://privacy.migros.ch/it)).

Inoltre, ai fini della verifica dei rischi (le carte di credito sono strumenti di pagamento con funzione di credito), possiamo ottenere dalle imprese Migros e comunicare alle stesse informazioni e ragguagli sui suoi dati personali.

##### 6.2 Al di fuori delle imprese Migros

In relazione alla carta di credito Cumulus, i dati personali possono essere trattati anche da diversi attori al di fuori della comunità Migros e ad essi comunicati. I dati personali possono essere trasmessi anche all'estero (v. punto 7).

- **Carte supplementari:** il/la titolare della carta principale ha accesso a tutti i dati personali della carta principale e della carta supplementare e può divulgare tali dati personali a terzi. Il/La titolare della carta supplementare ha accesso soltanto ai propri dati personali, ma può a sua volta divulgarli a terzi;
- **Centri di informazione:** le carte di credito sono strumenti di pagamento con funzione di credito. I relativi rischi richiedono accertamenti presso terzi, ad es. agenzie di informazioni economiche (come segnatamente la CRIF SA), autorità (ad es. uffici esecuzioni e divisioni delle contribuzioni, uffici del controllo degli abitanti, autorità di protezione degli adulti), il datore di lavoro e altre società della FCM nonché la ZEK (v. sotto) o altri centri di informazione previsti dalla legge (ad es. IKO; v. sotto) o adeguati, come ad es. il registro di commercio, i media, Internet o l'elenco telefonico (per ulteriori informazioni v. il punto 5.1 e il punto 5.2). Le informazioni necessarie sono costituite, in particolare, da informazioni come l'indirizzo attuale, la solvibilità, le iscrizioni nel registro delle esecuzioni e la curatela. Nell'ambito di tali accertamenti vengono comunicati a tali terzi i dati personali necessari;
- **Autorità:** nell'ambito delle disposizioni di legge vengono comunicati dati personali alle autorità, ad es. per l'adempimento di obblighi di chiarimento, notifica o informazione (punto 5.2);

- **ZEK e IKO:** in caso di blocco della carta, arretrato nei pagamenti o utilizzo abusivo della carta e in situazioni analoghe possiamo presentare una segnalazione alla ZEK e, nei casi previsti dalla legge, alle istanze competenti. La ZEK e l'IKO sono espressamente autorizzate a rendere tali dati personali accessibili ai loro membri.
- **Fornitori di servizi:** Possiamo comunicare i vostri dati personali ai fornitori di servizi nella misura in cui tale comunicazione sia necessaria per l'adempimento diligente del servizio in questione. Ciò riguarda ad es. la verifica della richiesta, la produzione della carta, l'adempimento del contratto, i servizi online, l'incasso, la comunicazione con il/la titolare della carta, il calcolo dei rischi di credito, il miglioramento del modello di rischio utilizzato nell'attribuzione dei limiti e nella lotta alle frodi nonché l'analisi dei dati e l'invio di offerte e informazioni ai sensi del punto 5.3. I fornitori di servizi sono tenuti a trattare i dati personali esclusivamente in base alle nostre istruzioni e ad adottare misure adeguate per la sicurezza dei dati. Qualora non procedesse a raccoglierci direttamente, i dati personali vengono trasmessi, ad esempio, al fornitore di servizi da noi incaricato, **Viseca Payment Services AG**, gestore dell'app one e che adempie tra l'altro per nostro conto alle disposizioni in materia di lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo (vedi punto 5.2), in vigore al momento della presentazione della richiesta della carta di credito o che entreranno in vigore in futuro. Tramite l'app one e il sito one di Viseca avete accesso al vostro conto utente (v. a tal proposito anche la Dichiarazione sulla protezione dei dati di Viseca per l'app one, disponibile all'indirizzo [viseca.ch/pt/telemarketing](https://www.viseca.ch/pt/telemarketing)), e le **Disposizioni della Banca Migros per l'utilizzo di one**, disponibili all'indirizzo [cumulus.bancamigros.ch/documents](https://www.cumulus.bancamigros.ch/documents)). In generale, Viseca garantisce per nostro conto l'intera gestione della richiesta e dell'elaborazione delle transazioni ed è responsabile del Servizio clienti.
- **Punti di accettazione e reti di carte:** nell'elaborazione delle transazioni con la carta vengono trattati dati personali dal punto di accettazione (ossia un commerciante) e trasmessi tramite le reti internazionali di carte. Anche nell'elaborazione di reclami possiamo trasmettere informazioni ai commercianti interessati.
- **Aggiornamento automatico dei dati della carta:** per determinati servizi (ad es. abbonamenti, eventualmente acquisti di biglietti tramite app e online shop) potete registrare i dati della carta presso il commerciante per facilitare acquisti ricorrenti. Con il servizio di aggiornamento delle reti di carte il numero della carta e la data di scadenza vengono trasmessi alle reti di carte al momento dell'emissione di una nuova carta o del rinnovo di una carta (ma non in caso di sostituzione della carta a seguito di frode o smarrimento della stessa). Queste reti, a loro volta, trasmettono tali dati personali ai commercianti aderenti in tutto il mondo. Si può rinunciare all'aggiornamento automatico dei dati della carta contattando telefonicamente o per iscritto il nostro Servizio clienti. Avete anche la possibilità di cancellare i dati della carta registrati presso il commerciante o disdire il rapporto contrattuale con lo stesso.
- **Tokenizzazione dei dati della carta:** per motivi di sicurezza, le reti di carte mettono a disposizione un servizio in cui i dati della carta vengono sostituiti con un crittogramma (il «token»). Per i commercianti che aderiscono a questo servizio, le transazioni sono effettuate utilizzando tale crittogramma. Affinché tale servizio funzioni, trasmettiamo dati della carta aggiornati alle reti di carte ad es. in caso di rinnovo, sostituzione, blocco o disdetta della carta.
- **Mobile Payment:** quando una carta di credito Cumulus viene abilitata a un servizio di Mobile Payment, i dati del/della cliente e del dispositivo e i dati personali dei fornitori Apple, Google, Samsung, Swatch, ecc. («fornitori di Mobile Pay») vengono scambiati tra la Banca Migros, i fornitori di Mobile Pay e le reti di carte (ad es. per la gestione della carta, la verifica dell'identità, la lotta contro gli abusi e le frodi, il rispetto delle disposizioni di legge, l'elaborazione e la notifica delle transazioni). Il fornitore di Mobile Pay può inoltre prevedere nelle proprie condizioni la possibilità di raccogliere, trattare e comunicare i suddetti dati personali per ulteriori finalità; a tale proposito si prega di consultare le disposizioni in merito e le dichiarazioni sulla protezione dei dati del fornitore.
- **Assicuratore:** la relazione di carta di credito include una copertura assicurativa (v. punto 3.3). In caso di evento assicurato, quindi, possiamo trasmettere le informazioni necessarie all'assicuratore e a Viseca Payment Services SA. Inoltre, trasmettiamo dati in relazione ad assicurazioni opzionali (ad es. «Balance PROTECT») alla Viseca Payment Services SA, che a sua volta li condivide con l'assicuratore.
- **Ulteriori destinatari:** i dati personali in relazione alla carta di credito Cumulus possono essere comunicati ad altri destinatari, ad es. ai tribunali e alle autorità nell'ambito di procedure e dell'adempimento di obblighi legali d'informare e collaborazione, agli/alle acquirenti di valori patrimoniali, alle società di finanziamento in caso di cartolarizzazione e alle società di recupero crediti.

## 7. Comuniciamo dati personali all'estero?

I dati personali non vengono trattati solo da noi, ma anche da altri attori come ad es. fornitori di servizi (punto 6.2). Questi ultimi **non** si trovano **solo in Svizzera**. In virtù dell'organizzazione internazionale delle prestazioni per carte fondata sulla divisione dei compiti, della struttura internazionale delle reti di carte e dell'utilizzo della carta in Svizzera e all'estero, i dati personali possono giungere anche all'estero (anche in caso di transazioni effettuate in Svizzera), in tutto il mondo e anche al di fuori dell'Unione europea (UE) o dello Spazio economico europeo (SEE). L'elenco dei Paesi esteri può essere richiesto in qualsiasi momento alla Banca Migros. I Paesi in questione potrebbero non disporre di leggi che tutelino i vostri dati personali nella stessa misura che in Svizzera o nello SEE. Qualora trasferissimo i vostri dati personali in un tale Stato, garantiremo la protezione dei vostri dati personali in modo adeguato.

Uno dei mezzi per garantire un'adeguata protezione dei dati è, ad esempio, la stipula con i destinatari dei vostri dati personali in Paesi terzi di **contratti di trasmissione dei dati** che garantiscono la necessaria protezione dei dati. Tra questi figurano contratti approvati, emessi o riconosciuti dalla Commissione europea e dall'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza, le cosiddette clausole contrattuali standard. Un esempio dei contratti di trasmissione dei dati da noi in genere utilizzati si trova qui (disponibile all'indirizzo [https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc\\_it](https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc_it)). Si prega di tener presente che tali disposizioni contrattuali compensano in parte una protezione legale più debole o assente, ma non possono escludere completamente tutti i rischi (ad es. accessi statali all'estero). In casi eccezionali, il trasferimento verso Paesi senza un'adeguata protezione può essere ammissibile anche in altre situazioni, ad esempio in base a un consenso, nel contesto di un procedimento giudiziario all'estero o qualora il trasferimento sia necessario per l'esecuzione di un contratto. Si prega di tener presente tuttavia che, in linea di principio, la protezione del **segreto bancario** è limitata al territorio svizzero.

Lo **scambio di dati via Internet** avviene spesso tramite Paesi terzi. In tal caso, i vostri dati personali possono giungere all'estero anche se il mittente e il destinatario si trovano nello stesso Paese. Lo stesso vale per le transazioni con la carta, anche se la vostra carta di credito Cumulus viene utilizzata presso un commerciante nazionale. Si rimanda anche a quanto esposto al punto 9.

## 8. Come utilizziamo la profilazione e le decisioni individuali automatizzate?

Per le finalità indicate al punto 5 possiamo **trattare e analizzare automaticamente** i vostri dati personali di cui al punto 3. Ciò include anche le cosiddette profilazioni, vale a dire elaborazioni automatizzate di dati personali a fini di analisi e di previsione e per l'individuazione di dati sulle preferenze (punto 3.6). Gli esempi più importanti sono le profilazioni per la prevenzione delle frodi, la verifica della solvibilità e la gestione dei rischi (v. punto 5.1), la lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo (v. punto 5.2) nonché l'assistenza alla clientela e finalità di marketing (v. punto 5.3).

Per «**decisione individuale automatizzata**» si intendono le decisioni che vengono prese in modo completamente automatizzato, ossia senza intervento umano. Tra di esse possono figurare l'esame della capacità creditizia, così come le modifiche dei limiti nel corso della relazione di carta e il blocco di transazioni anomale. Qualora tali decisioni comportino per

voi una conseguenza giuridica negativa o vi penalizzino significativamente in altro modo, riceverete un'informazione separata. Se non siete d'accordo con la decisione, avrete quindi la possibilità di farla verificare da un essere umano.

## 9. Come proteggiamo i dati personali?

Adottiamo misure di sicurezza adeguate, di natura tecnica e organizzativa, per salvaguardare la sicurezza dei vostri dati personali, per proteggerli da trattamenti non autorizzati o illeciti e per contrastare il rischio di smarrimento, alterazione accidentale, divulgazione involontaria o accesso non autorizzato. Tuttavia, come tutte le aziende, non possiamo escludere con assoluta certezza le violazioni della sicurezza dei dati; determinati rischi residui sono inevitabili.

Possiamo utilizzare mezzi di comunicazione elettronici (ad es. e-mail, SMS, Internet) come previsto dalle Disposizioni relative all'utilizzo della carta di credito Cumulus. Se dati personali vengono **trasferiti tramite reti**, alla trasmissione partecipano operatori Internet. In tale contesto non si può escludere che terzi accedano ai dati personali trasmessi e li utilizzino in modo non autorizzato. I dati personali sensibili come ad es. i mezzi di legittimazione (in particolare il numero della carta, la data di scadenza, il numero di controllo e il PIN) non dovrebbero quindi mai essere trasmessi via e-mail o tramite i canali dei social media. Osservate a tale proposito gli obblighi di diligenza previsti dalle Disposizioni relative all'utilizzo della carta di credito Cumulus nonché le eventuali condizioni aggiuntive di prodotti e servizi. Anche in caso di trasmissione criptata, i nomi dei mittenti e dei destinatari restano riconoscibili. Terzi potrebbero pertanto trarre conclusioni in merito a relazioni d'affari esistenti o future. Installando l'app one e utilizzando il vostro account utente nell'app o sul nostro sito web, terzi (ad es. Apple o Google) possono trarre conclusioni in merito all'esistenza di una relazione cliente con la Banca Migros e a determinati contenuti.

Possiamo inoltre inviarvi avvisi di frode al vostro numero di cellulare. In questo modo potrebbero essere comunicate a terzi la relazione bancaria e le relative informazioni.

## 10. Per quanto tempo trattiamo i vostri dati personali?

Trattiamo e archiviamo i vostri dati personali

- fintanto che è necessario per la finalità del trattamento rispettivamente per le finalità con essa compatibili, nella relazione di carta di credito, di norma almeno per la durata del rapporto contrattuale;
- fintanto che vanti un interesse legittimo all'archiviazione. Ciò può verificarsi, in particolare, quando abbiamo bisogno di dati personali per far valere pretese o difenderci da pretese, per finalità di archiviazione e per garantire la sicurezza informatica;
- fintanto che sono soggetti a un obbligo legale di conservazione. Ad alcuni dati personali si applica ad es. un periodo di conservazione di dieci anni. Ad altri dati personali si applicano periodi di conservazione più brevi, ad es. per la registrazione di determinate operazioni su Internet (dati di log).

Ci orientiamo ad es. ai seguenti periodi di conservazione, a cui possiamo comunque derogare caso per caso:

- generalmente conserviamo i dati di base e contrattuali per dieci anni dall'ultima attività contrattuale o dalla cessazione della relazione di carta di credito. Tale termine può tuttavia essere più lungo se necessario al fine di conservare mezzi di prova, in virtù di disposizioni legali o contrattuali o per motivi tecnici;
- anche i dati sulle transazioni sono conservati di norma per dieci anni;
- generalmente conserviamo i dati di log (dati tecnici) per sei mesi;
- i dati relativi alle comunicazioni come e-mail, comunicazioni tramite modulo di contatto e corrispondenze scritte vengono generalmente conservati per dieci anni.

Dopo la scadenza dei termini sopra indicati cancelliamo e anonimizziamo i vostri dati personali nella misura in cui ciò sia tecnicamente fattibile con uno sforzo ragionevole.

## 11. Di quali diritti disponete voi?

Avete il diritto di opporvi ai trattamenti dei dati. Potete inoltre opporvi in qualsiasi momento ai trattamenti dei dati in relazione al marketing diretto (ad es. e-mail pubblicitarie). Se sono soddisfatti i requisiti di volta in volta applicabili e non sono applicabili deroghe legali, disponete inoltre dei seguenti diritti:

- il diritto di richiedere l'accesso ai vostri dati personali archiviati presso di noi;
- il diritto di ottenere la rettifica di dati personali inesatti o incompleti;
- il diritto di richiedere la cancellazione o l'anonimizzazione dei vostri dati personali;
- il diritto di ricevere determinati dati personali in un formato strutturato, di uso comune e leggibile meccanicamente;
- il diritto di revocare un consenso con effetto per il futuro, nella misura in cui un trattamento si basa su un consenso.

Avete inoltre il diritto di opporvi al trattamento dei vostri dati personali, in particolare alla trasmissione dei dati delle transazioni alle imprese Migros e al trattamento dei dati da parte della Banca Migros per finalità di ricerca di mercato e marketing. In caso di opposizione alla trasmissione dei dati di transazione potete utilizzare il **modulo web** (disponibile all'indirizzo [cumulus.bancamigros.ch/privacy](https://www.cumulus.bancamigros.ch/privacy)).

Tenete presente che tali diritti possono essere limitati o esclusi in singoli casi, ad es. qualora sussistano dubbi sull'identità o sia necessario per la protezione di altre persone, per la tutela di interessi degni di protezione o per l'adempimento di obblighi legali. Se desiderate esercitare uno dei diritti elencati, non esitate a contattarci (punto 2). Di norma dobbiamo procedere a una verifica della vostra identità (ad es. con una copia del documento d'identità).

Avete inoltre il diritto di presentare un reclamo all'autorità di vigilanza competente in relazione al trattamento dei vostri dati personali da parte nostra, in Svizzera presso l'**Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT)** (consultabile all'indirizzo [edoeb.admin.ch](https://www.edoeb.admin.ch)).

## 12. Modifiche alla presente Dichiarazione sulla protezione dei dati

La presente Dichiarazione sulla protezione dei dati può essere modificata nel corso del tempo, in particolare quando modifichiamo i nostri trattamenti dei dati o diventano applicabili nuove prescrizioni di legge. Se ci sono modifiche significative ne diamo attivamente comunicazione alle persone i cui dati di contatto sono registrati presso di noi, qualora ciò sia possibile senza uno sforzo sproporzionato. In generale, ai trattamenti dei dati si applica la Dichiarazione sulla protezione dei dati nella versione in vigore all'inizio del trattamento in questione.

Versione 04/2025